



Andante

Noticias del Orfeón Donostiarra / Donostiako Orfeoiaren berriak

Reencuentro con Abbado

Caracasen Claudio Abbado-ren zuzendaritzapean emandako bi kontzertuak, urtea hasteko modurik onenetako bat izan ziren orfeoikideentzat. Maisuarekin izandako berrelkartzea eta Venezuelako gazte-orkestren sistema kementsua gertutik ezagutzeko aukera izana nahikoa eta gehiago izan ziren esperientzia hura bizitzeko zortea izan zutenentzat.



El director del Orfeón, José Antonio Sainz Alfaro, entrega al maestro Abbado una camiseta con el anagrama del centenario del coro.

Los dos conciertos interpretados en Caracas bajo la dirección de Claudio Abbado fueron para los orfeonistas una de las mejores maneras de comenzar el año. Sólo el reencuentro con el maestro y el haber conocido de cerca el pujante sistema venezolano de orquestas juveniles hubieran justificado este viaje. Pero hubo más aspectos que destacar, al margen del terreno artístico. El embajador de España, Raúl Morodo, recibió en su residencia a una delegación del coro encabezada por su director, la secretaria general y el vicepresidente cantor.

Claudio Abbado, que se encuentra entregado con el ejemplar sistema venezolano de orquestas juveniles creado por José Antonio Abreu, se mostró muy cercano a los orfeonistas y a José Antonio Sainz Alfaro. Ya desde el primer ensayo los dos directores restablecieron la compenetración y complicidad que habían conseguido desde aquel 6 de octubre de 1997, cuando el maestro italiano escuchó por primera vez al Orfeón cantar la Sinfonía número 2 de Mahler en el Auditorio Nacional. El resultado de este reencuentro en Caracas, con las dos Novenas de Beethoven que se interpretaron los días 15 y 16 de enero en el teatro Teresa Carreño junto a la Sinfónica Juvenil de Venezuela y a la Schola Cantorum de Caracas no pudo ser más satisfactorio y Abbado prometió un nuevo encuentro con el coro en la edición del próximo año en el Festival de Lucerna.

Con la sala Ríos Reyna del Teatro Teresa Carreño a rebosar en los dos conciertos, el maestro, la orquesta, los dos coros y los solistas no dejaron indiferentes al público. El periódico "El Nacional" destacó: "A ratos, la menuda figura del maestro Abbado se antojaba enfrentada a un coloso sonoro, pleno de enérgica musicalidad que -valido de su batuta- intentaba domar; y lo lograba, pero gracias a que este gigante musical estaba constituido por muchas individualidades musicales con gran disciplina; las dinámicas impecables, los fortepianos exactísimos, la afinación perfecta". El rotativo venezolano "El Mundo" analizó la parte coral de la obra y resaltó: "Sopranos angélicas y tenores diáfanos y sin fisuras. ¿Desde cuándo no los escuchábamos en un coro?".

Hasta pronto

Tras once años vinculado profesionalmente al Orfeón, primero como pianista y más tarde como subdirector, ha llegado el momento de decir adiós a esta institución a la que tanto debo. Casi toda mi vida profesional he estado ligado al coro, al que creo que también he dado lo mejor de mí mismo. A la hora de hacer balance, miro hacia atrás y no veo más que cosas positivas y profesionales excelentes de las cuales he sabido aprender: de Sani, cómo llevar los ensayos, la preparación de cada obra y la organización de todo el colectivo; de los orfeonistas, la entrega, la pasión y la constancia con la que viven ese sentimiento de cantar en el Orfeón y de José Mari Echarri, su ilusión por el Orfeón y su trabajo por el mismo.

En estos momentos estoy ilusionado con un proyecto que me vino sin buscarlo, pero que creo no puedo desaprovechar la oportunidad. No me cabe la menor duda de que si estoy donde estoy es en gran parte gracias a vosotros, por lo aprendido y vivido en esta casa con todas las personas que la integran. Tenéis mi cariño y respeto y espero que nuestros caminos puedan volver a cruzarse algún día de éstos. Un fuerte abrazo para todos.

Patxi Aizpiri

Ex subdirector del Orfeón y actual director del Coro de la Ópera de Oviedo

n° 33

Reencuentro con Abbado

José Antonio Abreu

De Nuevo con Víctor Pablo

y la Sinfónica de Galicia

Campanades con Llach

Sarituak

Eusko Legebiltzarrera Bisita

Inaguración de la Cámara de Comercio

En la Universidad

Mozart en Andalucía

Nuevas Voces

Kontzertua Lasarten

1897-1997



centenario
mendeurrena



José Antonio Abreu

“Haber actuado con el Orfeón ha sido una experiencia inmensa”

Zenbakietarako adimen pribilegiatu batez, sentikortasun artistiko finaz eta gizarte-kontzientzia sendoaz jantzia dagoen venezuelar hau -italiar etorkinen biloba eta musika maitatu eta praktikatzen zuen familia baten baitan hazia-, bere herrian ezarri den haur- eta gazte-orkestrak antolatzeako sistema iraultzaile baten aita da, kalean etorkizun finkorik gabe eta noraezean zebiltzan milaka eta milaka haur eta gazte atera dituen, hain zuzen ere.

Dotado de una mente privilegiada para los números, una exquisita sensibilidad artística y una fuerte conciencia social, este venezolano –nieto de inmigrantes italianos criado en una familia que amaba y practicaba la música– es el padre de un sistema revolucionario de orquestas infantiles y juveniles implantado en su país que ha sacado a miles de niños y jóvenes de las calles y de un futuro incierto.

Tras los dos conciertos interpretados por el Orfeón con la Sinfónica Nacional Juvenil de Venezuela, el maestro Abreu ha declarado que “haber actuado conjuntamente con el Orfeón Donostiarra ha constituido para nuestros jóvenes músicos venezolanos una experiencia inmensa, indescriptible por la magnitud y alcance de su impacto emocional y artístico, el cual deseamos y debemos interpretar como la aurora de un vasto y trascendente proyecto de cooperación e intercambio entre el Orfeón bajo la experta dirección de José Antonio Sainz Alfaro y el movimiento coral de nuestro país”.

Este polifacético y vitalista venezolano asegura que “para todos los niños, niñas y adolescentes del coro y de la orquesta, la convivencia humana con el Orfeón y, en particular, el sentimiento indescriptible de cantar junto a ustedes, han marcado su alma, colmándola por siempre de luz y esperanza”. La invitación para volver a Venezuela queda recogida en una carta enviada a José Antonio Sainz Alfaro, en la que expresa que “el Orfeón Donostiarra visite, nuevamente, esta nación nuestra, que tanto les admira como excelsa expresión de la cultura iberoamericana contemporánea.”

Hace tres décadas, José Antonio Abreu echó a andar la Fundación de Estado para el Sistema Nacional de Orquestas Sinfónicas Juveniles, Infantiles y Pre-Infantiles (FESNOJIV). Su lema “Tocar y luchar” resume este proyecto que aglutina una red de 20 centros de formación académica y estructuras técnicas y pedagógicas de apoyo, 220 orquestas y agrupaciones musicales y miles de jóvenes que se han beneficiado de forma libre del acceso a la música.

Desde el principio –ha comentado el maestro Abreu en alguna ocasión– entendimos que no podíamos tocar sólo, que no podíamos abandonar el sentido de lucha que aquello implicaba. ¿Con qué objeto? Probar ante las fuerzas contrarias que nos asistía la razón”. Fue todo un reto formar maestros, profesores y directores pero treinta y un años después, esta gran empresa cultural y social ha conseguido la atención y la implicación de figuras como Simon Rattle o Claudio Abbado.

Su trabajo como economista y político realizado durante veinte años le abrió puertas y le sirvió para que no le consideraran un utópico visionario al plantear su sistema de orquestas en despachos oficiales. De todas formas, a Abreu no le gusta dividir las tres facetas: “Yo nunca he querido fragmentar mi personalidad en el economista, el político y el músico. El ser humano es una unidad indisoluble y yo hice lo que quería: desarrollar una carrera al servicio del país”.

*“Orfeoiarekin izandako
elkarbizitzak arima markatuta utzi
die abesbatzako eta orkestrako
neskato-mutiko guztiei”.*

DE NUEVO CON VÍCTOR PABLO
Y LA SINFÓNICA DE GALICIA.

La cantata épica Alexander Nevski de Prokófiev fue la obra que interpretó en el Palacio de la Ópera de La Coruña el Orfeón junto a la Sinfónica de Galicia bajo la dirección de Víctor Pablo Pérez. Como solista intervino la mezzosoprano Alina Gurina.



CAMPANADES CON LLACH. El 3 de marzo, el Orfeón se sumó al cantautor catalán Lluís Llach para ofrecer un concierto en el pabellón Buesa de Vitoria-Gasteiz con motivo del treinta aniversario de la creación de su tema "Campanades a morts". De esta grabación se editará un DVD que saldrá a la venta en breve.



SARITUAK. Jose Luis Ansorena musikologoak eta Jose Ramon Vitoria irakasleak, Donostiako Orfeoia eta EHUak sortutako V. Saria jaso zuten lehengo otsailaren 18an, musika-sorkuntzan egindako ibilbide profesionalaren aitoren modura, eta musika-ikerketaren bultzatzaile gisa egindako lan bikoitzagatik.



EUSKO LEGEbiltzARRERA BISITA. Eusko Legebiltzarreko lehendakari Izaskun Bilbao ongietorriko harrera egin zion Orfeoiko lehendakari Jose Maria Echarriri, honek urtero egin ohi duen protokoloazko bisitan.



INAUGURACIÓN DE LA CÁMARA DE COMERCIO. Los orfeonistas son saludados por los Príncipes de Asturias tras su actuación en el acto de inauguración de la Cámara de Comercio de Gipuzkoa que tuvo lugar el 16 de marzo.



EN LA UNIVERSIDAD. Tras el acto de entrega de premios UPV/EHU, el Orfeón obsequió a los asistentes con varios temas vascos y otros del disco Latino y finalizó con el himno académico "Gaudeamus Igitur".

Mozart en Andalucía

La gira andaluza del coro con el Réquiem de Mozart, el año en que se cumple el 250 aniversario de su nacimiento, se concretó en dos conciertos celebrados el 28 de enero en el Teatro-Auditorio de la localidad almeriense de Roquetas de Mar y el 29 en el Teatro Cervantes de Málaga, junto a la Filarmónica de Andalucía y la dirección de José Antonio Sáinz Alfaro.

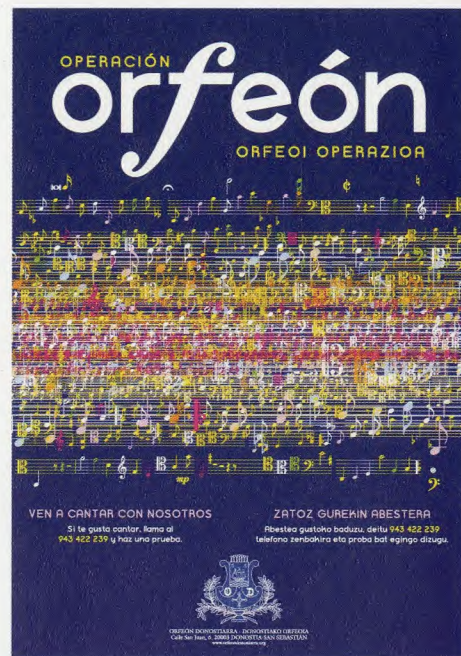
Kontzertua Lasarten

Lasarte-Oriako udala eratu zenetik hogei urte betetzen direla-eta, kontzertu bat eman zuen Donostiako Orfeoiak iragan otsailaren 15ean, Manuel Lekuona Entzunaretoan. Jose Antonio Sainz Alfaro zuzendu zuen emanaldia eta Borja Rubiños piano-jotzaileak eta Jesus Soldevilla-ren zuzendaritzapeko Opus III perkusio-taldeak lagundu zioten. Programa horrek, euskal folkloreak abesbatzentzat eman dituen ohiko hainbat gai -Goizeko izarra, Izar ederra, Maitia nun zira, Haurtxoa sehaskan, etab.- eta Latino diskoan grabatutako abestietatik aukeratutako batzuk besarkatzen ditu.



Nuevas Voces

Como en los tres años precedentes, el Orfeón ha lanzado la campaña de captación de nuevas voces. El objetivo es ampliar el coro y hacer frente a proyectos que exigen una prolongada permanencia fuera de Donostia. Las personas interesadas en pasar la prueba de aceptación deberán llamar al 943 42 22 39.



avance de programa / programa aurrerapena

ABRIL / APIRILA

- 3 DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN
Auditorio Kursaal
Presentación de Mutualia
RÉQUIEM (Mozart)
Orquesta de Cámara Ma non troppo
Dir. J.A. Sainz Alfaro
- 7 SALAMANCA
Centro de las Artes Escénicas y de la Música
STABAT MATER (Arriaga)
RÉQUIEM (Mozart)
Orquesta Sinfónica de Bilbao
Dir. Juanjo Mena
- 8 MADRID
Auditorio Nacional
STABAT MATER (Arriaga)
RÉQUIEM (Mozart)
Orquesta Sinfónica de Bilbao
Dir. Juanjo Mena
- 22 SANTANDER
Palacio Festivales de Cantabria
Apertura Año Jubilar Lebaniego
STABAT MATER (Arriaga)
RÉQUIEM (Mozart)
Orquesta Sinfónica de Bilbao
Dir. Juanjo Mena

MAYO / MAIATZA

- 5 BILBAO
Palacio Euskalduna Jauregia
50 Aniversario de MCC
CARMINA BURANA (Orff)
Orquesta Sinfónica de Euskadi
Dir. J. A. Sainz Alfaro
- 18 TOULOUSE (FRANCIA)
Halle Aux Grains
SINFONÍA DE LOS SALMOS (Stravinsky)
Orquesta Nacional del Capitolio de Toulouse
Dir. T. Shokiev
- 27 ZUMAIA
Iglesia de San Pedro
VARIOS al órgano
Dir. J.A. Sainz Alfaro

JUNIO / EKAINA

- 5 y 6 PARÍS
Basilica de Saint-Denis
Festival de Saint Denis
SINFONIA N° 2 (Mahler)
Orquesta Nacional de Francia
Dir. Paavo Jarvi
- 11 DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN
Auditorio Kursaal
Programa a determinar
Grupo: Tirri - Tarra
- 16 ÁVILA
Real Casa El Quexigal
Concierto para Eulen
VARIOS al piano
Dir. J. A. Sainz Alfaro



ORFEÓN DONOSTIARRA - DONOSTIAKO ORFEOIA

BOLETIN TRIMESTRAL

San Juan, 6 - Donostia - 20003 San Sebastián.
Tel. 943 42 22 39 - Fax: 943 42 36 75

prensa@orfeondonostiarra.org
www.orfeondonostiarra.org

MINISTERIO DE CULTURA. INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA • EUSKO JAURLARITZA-KULTURA SAILA - DPTO. DE CULTURA DEL GOBIERNO VASCO • GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA - DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA • DONOSTIAKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIÁN • EUSKO LEGEBILTZARRA - PARLAMENTO VASCO.

OHOREZKO ADISKIDEAK / AMIGOS DE HONOR

AD HOC COMUNICACIÓN & MARKETING • ANTIGUO BERRI, S.A. • ARCELOR • ASADOR DONOSTIARRA • BANCO GIPUZKOANO • BILBAO BIZKAIA KUTXA • EUSKADIKO KUTXA • CAJA LABORAL • CENTRO ILLUMBE • CIE AUTOMOTIVE, S.A. • DONOSTI GAS • EL CORTE INGLÉS • EL DIARIO VASCO • ESTRATEGIA EMPRESARIAL • EULEN, S.A. • FUNDACIÓN ENRIQUE LARTUNDO • FUNDACIÓN SANTANDER CENTRAL HISPANO DE ESPAÑA, S.A. • GRUPO ULMA, S. COOP. • HOTEL DE LONDRES Y DE INGLATERRA • HOTEL MI CRISTINA • IBERDROLA • IBERIA LINEAS AEREAS • INASMET • IRIZAR, S. COOP. • KUTXA - CAJA GIPUZKOA SAN SEBASTIÁN • MAPFRE • MONDRAGON CORPORACIÓN COOPERATIVA • NORBEGA, S.A. (Fundación Coca-Cola) • PAKA • RADIO SAN SEBASTIÁN (SER) • REAL CLUB DE TENIS DE SAN SEBASTIÁN • RECOLETOS • SDV. CONSULTORES • SOCIEDAD FINANCIERA Y MINERA, S.A. • UNICEF • UNION FENOSA, S.A. • UNIVERSIDAD DEL PAIS VASCO • EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA • XEROX, S.A.U.

ADISKIDEAK / AMIGOS

ADEGI • BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA • BULTZ, S.A. • GIPUZKOAKO BAZKUNDEA - CÁMARA DE GIPUZKOA • CASINO KURSAAL - KURSAAL ELKARGUNEAK • CENTRO KURSAAL S.A. • ELKARGI, S.G.R. • ESCUELA SUPERIOR DE INGENIEROS DE LA UNIVERSIDAD DE NAVARRA (TECNUN) • ETXE ONENAK, S.A. • EUSKALTEL • FÁBRICA NACIONAL DE MONEDA Y TIMBRE • FERROATLÁNTICA, S.L. • HEXION SPECIALTY CHEMICALS IBERICA, S.A. • IDOM, S.A. • IMCOINSA • LA CAIXA • MICHELIN • MUNKSJÖ PAPER, S.A. • NUTREXPA • ONCE • ORONA • REAL SOCIEDAD DE FÚTBOL, S.A.D. • RENFE OPERADORA • SAFEI GIPUZKOA, S.A. • VOITH PAPER, S.A.